

驾驭交易

(原书第2版)

Mastering the Trade

**Proven Techniques for Profiting from Intraday and
Swing Trading Setups (2nd Edition)**

华 章 经 典 · 金 融 投 资

J O H N F . C A R T E R

[美] 约翰 F. 卡特 著

罗宁 译

*John F.
Carter*



机械工业出版社
China Machine Press

驾驭交易

(原书第2版)

Mastering the Trade

**Proven Techniques for Profiting from Intraday and
Swing Trading Setups (2nd Edition)**

华 章 经 典 · 金 融 投 资
J O H N F . C A R T E R

[美] 约翰 F. 卡特 著

罗宁 译



机械工业出版社
China Machine Press

图书在版编目 (CIP) 数据

驾驭交易 (原书第 2 版) / (美) 卡特 (Carter, J. F.) 著; 罗宁译. —北京: 机械工业出版社, 2014.8

(华章经典·金融投资)

书名原文: Mastering the Trade: Proven Techniques for Profiting from Intraday and Swing Trading Setups

ISBN 978-7-111-47508-8

I. 驾… II. ①卡… ②罗… III. 交易—方法 IV. F713.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 169999 号

本书版权登记号: 图字: 01-2012-3709

John F. Carter. Mastering the Trade: Proven Techniques for Profiting from Intraday and Swing Trading Setups, 2nd Edition.

ISBN 978-0-07-177514-4

Copyright © 2012 by McGraw-Hill Education.

This authorized Chinese translation edition is jointly published by McGraw-Hill Education and China Machine Press. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan.

Copyright © 2014 by McGraw-Hill Education, a division of the Singapore Branch of The McGraw-Hill Companies, Inc. and China Machine Press.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including without limitation photocopying, recording, taping, or any database, information or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

All rights reserved.

本书中文简体字翻译版由机械工业出版社和麦格劳-希尔教育(亚洲)出版公司合作出版。

版权 © 2014 由麦格劳-希尔教育(亚洲)出版公司与机械工业出版社所有。

此版本经授权仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾地区)销售。未经出版人事先书面许可, 对本出版物的任何部分不得以任何方式或途径复制或传播, 包括但不限于复印、录制、录音, 或通过任何数据库、信息或可检索的系统。

本书封底贴有 McGraw-Hill 公司防伪标签, 无标签者不得销售。

驾驭交易 (原书第 2 版)

出版发行: 机械工业出版社 (北京市西城区百万庄大街 22 号 邮政编码: 100037)

责任编辑: 左 萌 程 琨

责任校对: 董纪丽

印 刷: 藁城市京瑞印刷有限公司

版 次: 2014 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

开 本: 170mm × 242mm 1/16

印 张: 32.25

书 号: ISBN 978-7-111-47508-8

定 价: 75.00 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

客服热线: (010) 68995261 88361066

投稿热线: (010) 88379007

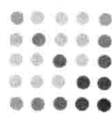
购书热线: (010) 68326294 88379649 68995259

读者信箱: hzjg@hzbook.com

版权所有·侵权必究

封底无防伪标均为盗版

本书法律顾问: 北京大成律师事务所 韩光 / 邹晓东



推荐序

Foreword

2003年年初，我参加了一次网上交易会议，会议的目的是向活跃的交易者介绍一类叫作证券期货的新产品。我在从事了超过20年的基金管理工作后加入了芝加哥单一股票期货交易所（OneChicago），因为我相信这些产品将会促进现货、期货和期权市场上的资产交易。多年来我一直回避参加这些活动，所以当我有幸听到有人作出清晰、深刻、令人难忘的发言时，我感到很惊讶。我对自己说：“他确实悟透了。”

约翰·卡特没有谈证券期货，但他展示了自己睿智的交易体系和方法。这是一种与我很强联系的方法，所以我向他介绍了我自己。我们深入畅谈了很多话题，包括他的方法可以应用到证券期货，以及成功交易是一个漫长旅途而不是终点。约翰成为芝加哥单一股票期货交易所早期的支持者和交易者，这是他创新精神的又一个标志。我们一直相互交换意见，所以当约翰邀请我评论一下《驾驭交易》时，我感到很荣幸。

我根据一个简单的标准判断有关交易的书籍：我学到新东西了吗？《驾驭交易》不仅介绍了新概念，而且写得深入浅出，易于阅读。这种思想性和可读性的结合在交易著作中确实非常罕见。另外，约翰强调了成功的交易既没有唯一的方法，也没有唯一的答案。实际上，他重点阐明一个人在成为赢利的交易者之前，必须完全了解自己的个性。每一个决策，从交易的持有时间到每笔交易承担风险的资金金额，都是交易者内在价值取向的反映。实际上，《驾驭交易》在谈论方法之前，是以先强调恰当交易方法的重要性开始的。

本书把注意力转移到交易过程背后，它再一次发出耀眼的光芒。不管一个人在市场中有多久的经历，本书总有让我觉得颇具助益的新方法或对现有方法的改进。例如，作为股指期货市场上的积极参与者，约翰对极端跳动读数的独特运用，具有非常深刻的见解。我可以决定是否把它应用到自己的交易上，进一步检验它，或者完全忽略它。交易的魅力在于没有放之四海而皆准的方法，而且约翰也没有试图把自己的思想强加于任何人。他提出思想，加以讨论，然后进行演示。令人惊奇的是，并不是每一笔交易都能赢利。定式是概率的结果，如果长期遵循应该能达到交易的成功。这是约翰反复灌输的核心信息。糟糕的交易随时都在发生，一个人对它们的反应方式决定着未来的成功与否。

《驾驭交易》阐述的另一个重点是：交易者应该做空还是做多市场？问题没有唯一答案，两个方向都有充足的理由。市场提供了一些蛛丝马迹，但一个人的交易风格是决定交易方向的重要原因。这就是为什么约翰要展示怎样使用从月线图到1分钟轴心的一切工具。全职交易者使用的波动率和风险参数，应该不同于那些只能在开盘前和收盘后才查看市场的人所使用的参数。

交易是打击情绪的一个行业。谁都可以完美地解释昨天。依据周线图的交易者说：“如果我只参照1分钟图，我这个头寸就不会被套。”使用1分钟图的日内交易者说：“如果我只凭借那个周线轴心点，我就不会被止损出局，还会大赚一笔。”约翰并没有落入这种俗套。他实施了一种理智上诚实的交易过程，提出风险回报定式，然后让市场完成剩余的工作。记住：市场永远是正确的，错误的是分析或者定式。

本书还强调了成功交易者每次建立头寸时都本能去做的事情：小额交易，在竞争中存活下来，并尽量让时间成为你的盟友。一连串的失败肯定会发生，但知道它们会发生和经受住它们的考验是两件不同的事情。要在市场间分散投资。一些定式会在一个市场中表现良好，然后停下来。市场没有改变，定式也没有失效；机会越多，成功的可能就越大。但是，如果一个人交易过大，那么他可能在一系列亏损后无力启动下一笔交易。约翰对应该交易多大规模的概括很有价值。

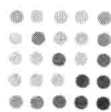
我建议研究书中推荐的一系列市场，并做好准备参与其中多个市场。我们都有在自己先入为主的那些市场上挑选定式的倾向。《驾驭交易》传达的信息是，定式是客观的，可以帮助我们消灭永不停息的情绪斗争。今天，也许一种单只股票期货在图表上看起来不错，而定式却表明此时应该卖出。如果你找借口不按信号执行，

那么就不要买《驾驭交易》。但是，如果你已经厌倦了再说“我就知道会这样”，而你又说不出个所以然来，那么约翰·卡特的新书就是个绝佳的选择，从这里开始用切实可行的、脚踏实地的方法来驾驭交易吧！

彼得·波利什 (Peter Borish)

芝加哥单一股票期货交易所主席

保罗·都铎·琼斯公司的前研究主管



前言

Preface

关于短线交易，我学到的最好一课是：在一条湍急的河上漂流旅行。我们八个人坐在橡皮船上，这时橡皮船撞上一块暗礁翻船了，像弹射器一样把我们掀飞到空中，然后每个人都头上脚下地扎到冰冷的水里。我们中半数人都记得，落水事故发生时，要保持冷静，维持仰卧姿势，双脚朝向下游方向。我们冲过礁石群，顺着瀑布翻腾，最终安全爬上河岸。一个小时过去后，我们才知道小组里其他人的下落。为营救他们，一个救援队赶来救援，最后的结果是，他们中一个腿部划伤，一个脑震荡，一个差点淹死。后来和自救不当的几个人聊天，我发现他们在事发那一刻大脑几乎都一片空白。他们已经看到周围的危险，知道自己遇到了麻烦，甚至知道自己必须采取行动，应该去做点什么。但是，对于应该采取什么行动，他们完全不能作出决定。所以他们只剩下唯一的选择：像在汽车前灯照射中惊呆了的鹿一样，什么也没有做。在没有果断行动方针的情况下，河水抓住他们的衣领，像发怒的、有很多欠账要付的皮条客一样，把他们抽打到不省人事。

我记得小组里一个成员这样说：“那条河发疯了，想要我的命！”暂且不谈极端的妄想和以自我为中心，河水不会疯狂地去要任何人的命。它做着自己应该做的事情：飞快地流动，穿过峡谷，奔向海洋。了解河流本性的漂流手做足了准备，从容应对过山车般的旅途。妄图逆流而动的人则被打得落花流水。

这个事故与一个典型的交易日之间的相似点几乎不言自明。准备不足的交易者（新手）与准备不足的激流漂流者面临相同的处境。在极端事件中，两者都会束手无策，经历这样的遭遇能活下来算他们走运

了。一笔糟糕的交易可能抹杀掉几个月甚至几年的利润。

职业交易者能赢利并非因为他们在更多的时候正确，而是因为他们知道怎样取得针对所有以业余的、准备不足的交易者的面目坐在某处参与交易的“鲜肉”^①的优势。尽管如此，很多交易者永远不能实现飞跃，在他们的整个交易生涯里始终保持着类似受害者的状态。少数人经受住考验，加入持续赢利的交易者的行列，而他们正是学到了以下真理的人。

- 金融市场天生设定为利用人类本性和以人类本性为食。因此，市场发动大幅的日内和波段运动，使尽可能少的交易者能够参与其中。交易者如果不了解其中的机理，就注定要亏损。
- 交易者可能比世界上其他任何人都更了解市场，但如果把错误的方法体系应用到交易定式上，他们就会亏损。
- 交易者可能比世界上其他任何人都更了解一项指标或一组指标，但如果把错误的方法体系应用到那些指标上，他们就会亏损。
- 交易者可能确切地知道自己在做什么，但如果交易不符合自己个性的市场，他们就会亏损。
- 交易者可能确切地知道自己在做什么，但如果他们把自己在其他方面的成功经验完全应用到交易上，就会出现亏损。

不了解这些知识，交易者就像一只受伤的羚羊，暴露在狮群的中央：问题不在于羚羊“是否”会被狮子撕成碎片吞食掉，而在于“什么时候”被撕成碎片。交易者如果没有这些知识，财务上的毁灭不是一个“是否”会发生的问题，而只是一个“时间”问题。

然而，尽管胜算渺茫，每年还是有成千上万毫无准备的交易者蜂拥涌入市场，如同旅鼠奔向海洋。他们的头脑里充斥着对快钱、头等舱机票以及对老板说“滚一边儿去”的幻想。在他们中的大多数感到思想的火花就要让他们明白交易的真谛之前，他们已经冲下悬崖，飞速坠向崖下的岩石。可以表示他们辛苦工作过的痕迹只是无休止的沮丧和绝望，可能还有狂怒的妻子（或丈夫），以及一个已经被职业交易者洗劫一空的交易账户。

① “鲜肉”指的是任何交易不满10年的交易者。——译者注

交易不是每个人手牵手，高声唱出约翰·列侬的《想象》，一起来赚钱。金融市场是世界上最民主的地方。交易者是人还是女人、白人还是黑人、美国人还是伊拉克人、共和党人还是民主党人，这些都不重要，一切全凭技巧。

成为职业交易者的唯一途径是获得一种优势、一种武器，把你从其他迁徙的绵羊中区分出来。这种优势的获取需要利用特别的图表定式和包含上述五个要点的交易方法体系，以及交易对手的心理。否则，在你走进金融市场的大门，满怀着兴奋和憧憬时，大鳄们会舔舔自己的嘴唇，因为他们看到的是一片新鲜出炉的肉，适合入口，而他们很会享用。

谁应该读读本书

本书介绍了一种独特的市场技术，聚焦于真正促使市场价格运动的内在原因，适用于交易股票、期权、期货和外汇。实际上，市场不是因为它想运动才运动的，而是不得不运动。追加保证金通知、止损出逃、心理屈服，这一切迫使一连串市价指令在非常短的时间内快速地发出。它们产生了剧烈的日内波动，持续几分钟到几小时，而且在更大的范围内产生了持续几天到几周的波段运动。这样的运动给很多不理解这个过程原理的交易者造成痛苦。然而，总有一群交易者从这些运动中获利。为了利用这些运动，本书讨论了“从交易的另一个方向”部署头寸的具体方法，依靠的是对众多经典的技术分析和图表形态所做的独特解释。

更具体地说，讨论策略时，针对股票、期权、交易所交易基金（ETFs）、各种期货和商品市场以及外汇市场的日内交易，本书给出了精确的入市、离场和止损价位。策略集中于各种市场和资产类别上的日内交易、波段交易与头寸交易。

我的希望是，处于不同经验层次的所有交易者都能喜欢本书广阔的市场视野和具体的交易策略。本书毫不夸张地为初学者奉上市场如何真正运作的现实写照，把清晰的概念和交易定式介绍给他们。初学者将会明白为什么新手注定要亏损，直到他们理解幕后不断发挥作用的基本市场机理，他们也会明白自己为何总是成为冤大头。

我的目标是，中等程度的交易者会欣赏本书中的知识。这些知识可以使他们进阶到交易的更高一级水平。此外，我希望职业交易者和市场的其他圈内人士会发现，除了提供新鲜的思想来改善利润以外，这本书能够理清一些他们已经本能地相

信了的事实真相。从未交易过 E 迷你期货或外汇的股票交易者将会学到这些市场的运作原理，以及怎样获得足够的信息来判断这些闯入视野的市场是否适合他们交易。他们会了解期货市场怎样影响具体的股票，这样可以更好地部署头寸，从自己的股票交易中获利。

日内交易者可以了解为什么单纯依靠指标总是会亏损，可以发现能够及早介入交易的特定策略，并弄清何时放弃与何时坚持交易之间的差别。波段交易者和纯粹的选股交易者可以学习怎样解读市场的潮起潮落，明白注意力应该集中在多头还是空头上。交易自己退休账户的投资者可以发现特别的想法，从而在月度或季度的基础上把握投资时机，提高他们的回报。虽然本书的目标读者是全职交易者，但贯穿全书都有特别的章节针对那些只能兼职交易的人。如果处理得当，这样做确实也有优势。

尽管我觉得本书应该受到每个对金融市场感兴趣人的欢迎，但也需要认识到本书假定读者已具有初步的基础知识。不会有一章专门去讨论支撑和阻力的细微差别，也不会有一章用 25 个案例解释上涨趋势和下跌趋势的区别。虽然我打算用一章来讨论期权交易并探究一些基本的期权策略，但涵盖所有应用期权的途径并不是我的目的。换句话说，如果内容已经被人写过，或者可以用谷歌 (Google) 搜索到，我就不会在这里旧调重弹。本书集中于以前没有写过的新概念。尽管如此，本书确实提供了一个介绍性章节，讲述期货和外汇交易，以及本书所关注的市场类型。如果你不确定债券一个跳动点值多少钱，或者欧元的 10 个小点对你意味着盈亏多少，那么这章的内容就是为你准备的。我也会介绍对提高进步速度很有帮助的网站和其他书籍。

除了具体的交易定式，本书也讨论交易实务方面的内容，例如，使用的硬件和软件类型、资金管理配置、制订符合交易者个性的交易计划。最后，强烈关注可以在下一个交易日使用的具体信息。

关于第 2 版的一些随感

我 2005 年大部分的时间都用来撰写本书第 1 版。时至今日虽然我仍然使用许多原书中所描述的技术，但我也做了一些更新，抛弃了一部分内容，增加了全新的技术、章节和案例。我首先要承认，更新这本书让我心中百感交集。我经常被问到

的问题类似于：“如果这些交易策略对你有效，那到底为什么要和大家分享？难道你不担心一旦大家开始使用它们，它们会变得不那么有效了吗？”这些问题一针见血。《驾驭交易》出版后，“3：52 交易”沦为一个牺牲品，而它在很长一段时间里都是我最喜欢的一个定式。随着越来越多的人读到这本书并开始做“3：52 交易”，它的有效性就会越来越差。主要的问题在于，这是一个在一天中特定时间交易的低成交量定式，所以要不了多少额外成交量涌入这种交易就可以使它失效。我不得不放弃这个定式，替换成更依赖于市场内部指标的“结束一天的交易”定式。但是，本书中也保留了这一章，因为它非常清晰地说明了谁是交易对手方。理解这一点将指引你找到其他市场进入收盘时相似的情况。剩下的定式都没有受到影响。这在很大程度上与我交易的市场有关，它们具有高度的流动性。对冲基金太大了，无法日常应用这些定式，而且市场上没有足够的散户交易者驱动市场抵消对冲基金活动的影响。另外，通过多年来与交易者一起工作，我了解到，即使你向交易者展示了一个赢利的定式，利用这个定式赢利了 7 笔交易，他也会调整参数来适应自己的个性，尤其是当这个定式出现连续两笔交易亏损的时候。（嘿，调整一下只是为了让这样的事情不再发生！）最终的结果是，每次我的定式发出信号时，并不是所有人都同时按照定式执行，所以定式没有明显的大规模影响。

至于“到底为什么要分享定式”我还不能完全确定。虽然我喜欢写作，但整理成书是一个艰巨的考验，需要大量的时间、专注和献身精神。很多人告诉我，有一天，他们也会写一本书，虽然他们大多还没有开始动手。我一点也不责怪他们——这简直不是人干的活！通过和那些在生活中各个领域出过书的人交谈，我发现了一种趋势：亲自写出一本书的唯一方法（在不请人代笔的情况下），是你像着了魔一样想让它离开你的身体。不管出于什么原因，第一次写书时我迫切想让《驾驭交易》离开我的头脑，六年后同样的感觉又出现了，我意识到必须让那些一直在我脑海里纠缠的更新内容尽快离开。

我怀疑既有短期愚蠢的原因，也有长期持久的原因。短期愚蠢的意思是，我可以说，“瞧，妈，我写了一本书”（虽然我不认为她读过，因为技术性太强）。从中期来说，这本书对我们的网上研究业务有帮助，只有我们提供高质量、直截了当的信息，业务才能增长。从长期来说，我充分认识到，某一天，这一天将比我期望的来得更快（嘿，离我青春年少的日子也没有过去多久吧），死亡将悄然降临到我身上。很久以后，当我的身体早已化为尘土，也许这是我的一部分仍然存活于世的一种方

式。我对自己的曾祖父一无所知。也许这是让我的后代对我有一点点了解的一个途径。如果他们确实决定从事交易，希望我可以与他们分享足够的信息，大大降低他们的学习难度。交易唤起我惨痛教训的回忆。如果我的后代可以读到这本书，学到一些知识，引导他们走上通往成功交易者之路（不再因为沮丧而对着屏幕暴跳如雷），那么我就完成了自己的历史使命。

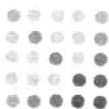
我衷心感谢那些读过这本书并从书中和我的亲身经历中真正有所领悟的每一位读者。在交易者博览会上我遇到很多读过本书的人，给他们签名，听他们的故事。这本书不是为那些寻找交易圣杯的人准备的，也不是为那些寻找可以机械交易一辈子的人准备的。本书献给那些锐意进取、勇于面对市场挑战自己交易技术的人。这是个日复一日的过程，也是交易生涯妙趣横生的原因。最后，如果大家认为这部作品值得阅读、学习或批评，我表示深感荣幸、不胜感激。这是无上的荣誉。

在细节方面，原书中的一些内容实在需要更新。前两章扩充了内容，更深入地探讨了交易心理学的思想。当然，关于技术的章节也需要删改。1GB 的内存已经不堪适用，技术进步日新月异。还有关于商品描述的章节也需要更新。此后，我抛弃了关于市场概况这一章——整本书都在讨论这个主题。本书首次出版以来，我在反转通道、趋势棒线、波浪和其他一些策略上下了很大的工夫，第 2 版也包括这些内容。针对谈健康那一章节，读者们积极地提供了反馈意见，我也继续配合大家的关注，更新了那一章节的内容，继续身先士卒做一只实验小白鼠。

交易与生活密切相联。你越了解自己，就越有可能找到最适合自己个性的市场、策略和整体交易理念。让我们开始吧！

写于 2011 年 4 月 9 日伦敦交易者博览会期间，伦敦莱斯特广场

沃德大街和沙福兹贝里大道拐角处的 Costa Coffee



目 录

Contents

推荐序

前 言

第一部分

交易者的新兵训练营

- 第 1 章 什么是推动市场行情的真正原因 / 2
- 第 2 章 心理学 101：学校里不传授的交易投资知识 / 24
- 第 3 章 硬件和软件——交易者的利器 / 58
- 第 4 章 期货市场 101：理解期货和商品市场的基本原理 / 80
- 第 5 章 股票期权：原理是什么？最好的交易方式是什么 / 111
- 第 6 章 股市现在开盘：预测日内市场方向的最好办法是什么 / 125

第二部分

什么是最好的期货、股票、期权、外汇日内和波段交易定式

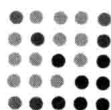
- 第 7 章 开盘缺口：为什么这是当天第一个而且是概率最高的交易定式 / 160
- 第 8 章 轴心点：趋势市的优秀暂停点和振荡市的卓越对赌点 / 178
- 第 9 章 跳动指数对赌：这真的是从新手口袋里拿钱的最佳方法吗？ / 208
- 第 10 章 均值回归：何时是获利了结的最佳时机？ / 227
- 第 11 章 挤牌：预先建立头寸迎接市场大行情的最佳办法是什么 / 237

- 第 12 章 抓住波浪：在任何市场、任何时间段内，紧随趋势的最简单办法 / 271
- 第 13 章 让你留在交易中不过早离场的最佳工具 / 278
- 第 14 章 抢帽子警报：这是快速确认价格趋势变化的最佳工具吗 / 282
- 第 15 章 砌砖交易：怎样在交易日当中识别即将发生的市场反转 / 300
- 第 16 章 乒乓交易：一整天来回对市场打乒乓 / 308
- 第 17 章 3:52 交易：点一支上等雪茄，结束交易日 / 318
- 第 18 章 箱体交易：在股市风平浪静的交易日转向外汇市场 / 329
- 第 19 章 跌中高和涨中低：抓住趋势逆转，免遭毁灭打击 / 346
- 第 20 章 黄金交易和达瓦斯箱体 / 359
- 第 21 章 我们的实时交易室和实时数据流分析 / 380
- 第 22 章 推进器交易——用股票、单只股票期货和股票期权做波段交易 / 396

第三部分

回到真实的交易世界

- 第 23 章 入市前检查表：为下个交易日制订比赛计划 / 424
- 第 24 章 交易者的商业计划书 / 443
- 第 25 章 当你无论怎样努力都没有效果时的提示和技巧 / 474
- 第 26 章 驾驭交易 / 485
- 致谢 / 500



第一部分 Part 1

交易者的新兵训练营

市场如何运作？如何为成功的交易和投资做好心理准备？

我不要奶酪，我只要逃出陷阱。

——西班牙谚语

有时候使人变得更强大的不是坚持，而是放弃。

——赫尔曼·黑塞

第1章

Chapter1

什么是推动市场行情的真正原因

✓你知道市场上大多数人是因为这四件事情而亏钱吗

个人交易者生活在持续的变动状态中，坚守在交易必然会提供的最好和最坏两个世界之间。一方面，他们能以大型基金梦寐以求的轻松和高效率进出市场。你有没有想过，抛售 2 亿股苹果公司股票（AAPL）而不引起别人的注意会像什么一样？嗯，就像试图掩饰怀孕一样，很不容易。这需要一个过程，不是用鼠标点击一下交易按钮就能完成的。另一方面，你买卖 100 股苹果公司股票或者 10 张 E 迷你标准普尔 500 股指期货合约（E-mini S&P 500 futures）的交易可以瞬间完成，在股市的日交易中翻不起一点小浪花。换句话说，一个小交易者的行动毫不引人注目，这是个巨大的优势。对于大规模的头寸，基金需要几天，有时候几个星期、几个月来买入或者卖出，以避免暴露身份。一旦它们的身份暴露，其他基金就会进行超前交易（插到前面先下单）并且尽可能地埋葬掉它们。这就是在市场上赚钱的方法——从其他交易者手里抢过来。如果你觉得这听起来无情无义，你就对了，就是这样。这不是一群志趣相投的人聚集在一起歌颂生命的意义，这是交易。

那为什么这么多人被这个职业吸引呢？是的，它令人激动，让人着迷。它是个赚大钱的机会。一句话，它是自由。在生活中的方方面面，我们总被告之该怎么做。有的人不喜欢这样。交易者拥有自由，可以为自己开拓合适的空间，而其他人永远无法获得和复制。大多数亿万富翁没有自由。他们有义务，虽然他们可以

很阔气地履行这些义务。退休人员也稍微有点自由，但以什么为代价呢？和我交谈的很多人都无聊到要发疯。家庭主妇？这是世界上最难的工作（嫁了有钱人也一样）。我所见到的拥有大量自由的职业仅有卖淫、无家可归和交易。我知道我去卖淫没什么前途（我没有特长），我也知道一旦涉及睡觉我就很没用（我需要一张干净的床垫），那么最终胜出的只有交易了。交易者，至少那些懂得始终如一的交易者，有机会去创造独立的生活，从普通人鸡毛蒜皮的烦恼中解脱出来。这些特权极其诱人，也是其他许多职业所不能比拟的。

做全职交易或者业余交易的原因很多，比如，想要改变职业，希望更加独立，渴望逃避经营大公司分部或个人企业的责任，或者选择成为在家工作的父亲或母亲。我碰到过很多想成为交易者的人，他们在生活中的其他方面已经是成功者了——他们只是厌倦了原来的生活。我把这些人叫作“痛恨工作的医生”，虽然他们可能从事其他高薪职业。他们喜欢现在的收入和地位……只是讨厌现在限制着他们的肥皂泡。还有些人被金融市场烧得遍体鳞伤，现在对掌控自己未来的财务更感兴趣。还有很多人筹措了一小笔资金想搏一搏，追求梦想成为交易者。我在办公室里看到，像亨利这样的人经历痛苦的循环，从“发现交易的兴奋”到“唉，我无法相信这个期权分文不值地过期”。这是一项“工作”，提供机会创造一种非常美好的生活，而且它比其他任何职业都更有吸引力和乐趣，当然，成为摇滚歌星除外。但是，如果和 U2 乐队同台演出显得有点遥不可及，那么交易就是一个很好的选择。

交易可以在有可靠互联网接入的任何地方完成，我更新这个章节的时间是 2011 年，这意味着几乎任何地方都可完成交易。在大多数公司，领导们通过争斗不休夺取的职位大多高于他们的能力水平，而做交易则不需要面对这些颐指气使、朝令夕改的老板。对一些人来说，为公司工作是一个获得权力的途径，权力对他们来说比财务独立更重要。给这样的小丑干活能把你逼得借酒浇愁。另外，在交易中，雇员也不是必需的，虽然某些时候他们的帮助很大，如果你决定在多个市场交易，观察多个不同时区（我喜欢交易欧洲时段，但我有时候要睡觉，不过，我可以雇人帮忙）。我们这些从职场里逃生出来的人，在地球上再也找不到什么东西比这更自由、更美好：不用再管理一群没有热情的人，不用再假装赞美他们，他们也不用假装热爱工作。好消息是，如果你雇人协助你交易，他通常会和你一样激动热情地开始这段冒险。

交易的启动成本微乎其微，这要感谢像戴尔这样的公司推行的租赁计划。穿着睡袍交易，或者什么都不穿也完全没有问题。最好的是，交易者可以选择他自己的工作时间。和我一起工作的成功交易者们的日程安排包括：从 10 月到 4 月积极交易，然后余下的 5 个月放假；只交易市场开盘的前两个小时，然后当天其余时间放